

**ATTENZIONE:**

Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



**WARNINGS:** Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Toxic to aquatic life with long lasting effects.

**Contiene/Contains:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Può provocare una reazione allergica/May produce an allergic reaction. **INCI:** Profumo/Fragrance.

**INDICAZIONI DI SMALTIMENTO/WASTE DISPOSAL INSTRUCTIONS**

FLACONE/BOTTLE	PET 01	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING
TAPPO/CAP	PP-05	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING
ETICHETTA/LABEL	PP-05	RACCOLTA PLASTICA/PLASTIC RECYCLING

**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE/ CHECK THE PROVISIONS OF YOUR TOWN.**

**MADE IN ITALY**

Prodotto e distribuito da: **Deolab S.r.l.**  
Via Enrico Fermi, 12/14 - 24050 Grassobbio (Bg)  
www.horomia.it - info@horomia.it  
Tel. +39 035 335401

UFI: 6DV2-U0/S-TOOF-8379

**PROFUMA BUCATO VENTO D'ORIENTE**

Un tessuto caldo, una luce soffusa, un momento solo per sé. Le note fruttate e fiorite si intrecciano a vaniglia e muschio, creando una scia avvolgente che sa di comfort e intimità.  
**NOTA OLFATTIVA:** Fiorita. **MODO D'USO:** prodotto concentrato. Agitare prima dell'uso.  
**IN LAVATRICE:** versare 10/20 ml di prodotto nella vaschetta della lavatrice dedicata all'ultimo risciacquo, a seconda dell'intensità di profumo che si vuole ottenere. Può danneggiare superfici smaltate/verniciate. Evitare il contatto. In caso di contatto, pulire subito e risciacquare accuratamente. **A MANO:** aggiungere 10/20 ml di prodotto ogni 5 litri di acqua nell'ultimo risciacquo utilizzando guanti protettivi. Un tappo sono circa 5 ml.  
**CONSIGLI DI PRUDENZA:** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non disperdere nell'ambiente. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Smaltire il contenuto/recipiente in conformità alla regolamentazione vigente.

**VENTO D'ORIENTE LAUNDRY PERFUME**

A warm fabric, a soft light, a moment just for yourself. Fruity and floral notes intertwine with vanilla and musk, creating an enveloping trail that evokes comfort and intimacy.  
**OLFACTORY NOTES:** Flowery. **INSTRUCTIONS:** concentrated product. Shake before use.  
**MACHINE WASH:** add 10/20 ml of product into the last rinse compartment, depending on the scent intensity you wish to obtain. May damage enamelled/painted surfaces. Avoid contact. In case of contact, clean immediately and rinse thoroughly. **HAND WASH:** add 10/20 ml of product to 5 litres of water during the final rinse wearing protective gloves. A cap equals approx. 5 ml. **PRECAUTIONS:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid release to the environment. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with current regulations.

Find your language

**FR-PARFUM DE LESSIVE À INSÉRER DANS LA MACHINE À LAVER. ATTENTION:**

Provocare una irritazione cutanea. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter le contact avec l'environnement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation ou de rupture cutanée: consulter un médecin. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation en vigueur. **Contient:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Peut produire une réaction allergique.  
Peut endommager les surfaces émaillées ou peintes. Éviter le contact. En cas de contact, nettoyer immédiatement et rincer abondamment à l'eau.

**DE-WÄSCHEPARFÜM ZUM BEFÜLLEN DER WEICHPÜLERSCHALE. ACHTUNG:**

Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Bei Kontakt MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen bis Hautreizung oder -ausschlag/Ärztlicher Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter gemäß den geltenden Vorschriften zuführen. **Enthält:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Puede producir una reacción alérgica. Puede dañar superficies esmaltadas o pintadas. Evitar el contacto. En caso de contacto, limpiar inmediatamente y aclarar abundantemente con agua.

Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
Kann emallierte oder lackierte Oberflächen beschädigen. Kontakt vermeiden. Bei Kontakt sofort entfernen und gründlich mit Wasser abspülen.

**ES-FRAGANCIA DE LAVANDERÍA PARA INTRODUCIR EN LA LAVADORA. ATENCIÓN:**

Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar su liberación al medio ambiente. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico. Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con la normativa vigente. **Contiene:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Puede producir una reacción alérgica. Puede dañar superficies esmaltadas o pintadas. Evitar el contacto. En caso de contacto, limpiar inmediatamente y aclarar abundantemente con agua.

**EL-AROMA ΠΑΥΝΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΞΕΛΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ. ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. **ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΛΟΨΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με

υπό καθαρό νερό. Αν υπάρχουν φακί επιφάνειες, αφαιρέστε τους αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί ερύσημα, συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. **Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.** Περιέχει: Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εμαγιέ ή βαμμένες επιφάνειες. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής, καθαρίστε αμέσως και ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό.

**NL-WASGEUR OM IN DE WASMACHINE TE STOPPEN. WAARSCHUWING:**

Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorkom lozing in het milieu. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren in overeenstemming met de geldende regelgeving. **Bevat:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Kan een allergische reactie veroorzaken. Kan geëmailleerd of gelakte oppervlakken beschadigen. Contact vermijden. Bij contact: onmiddellijk reinigen en grondig met water afspoelen.

**CS- VŮNĚ PRÁDLA PRO VLOŽENÍ DO PRAČKY. VAROVÁNÍ:**

Dráždí kůži. Může vyvolat alergickou kožní

reakci. Způsobuje vážné podráždění očí. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Zabráňte uvolnění do životního prostředí. **PRI ZASAŽENÍ OČI:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyměnit snadno. Pokračujte ve vyplachování. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/oseření. Odstraňte obsah/obal v souladu s platnými předpisy. Obsahuje: Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Může vyvolat alergickou reakci. Může poškodit smaltované nebo lakované povrchy. Zabráňte kontaktu. V případě kontaktu ihned očistěte a důkladně opláchněte vodou.

**SI-DIŠAVA ZA PERLO ZA VSTAVLJANJE V PRALNI STROJ. POZOR:**

Pozorča draženje kože. Lahko povzroči alergijski odziv kože. Povzroča hudo draženje oči. Strupeno za vodne organizme z dolgotrajnimi učinki. Če je potreben zdravniški svet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Preprečiti sproščanje v okolje. **PRI STIKU Z OČMI:** Predvidno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktno lečo, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oklebo. Odstranite vsebino/posodo v skladu z veljavnimi predpisi. Vsebuje: Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Lahko povzroči alergijski odziv. Lahko poškoduje emajlirane ali lakirane površine. Izogibajte se stiku. V primeru stika takoj očistite in temeljito sperite z vodo.

**RO-PARFUM DE RUFÉ PENTRU INTRODUCEREA ÎN MAȘINA DE SPALAT. ATENȚIE:**

Provoacă iritare a pielii. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Evitați dispersarea în mediu. **IN CAZ DE CONTACT CU OCHI:** Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările în vigoare. **Conține:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Poate provoca o reacție alergică. Poate deteriora suprafețele emailate sau vopsite. Evitați contactul. În caz de contact, curățați imediat și clătiți bine cu apă.

**SK-VŮŇA BIELIZNE NA VLOŽENIE DO PRAČKY. POZOR:**

Dráždí kůži. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Spůsobuje vážne podráždenie očí. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. **PO ZASIAHNUTÍ OČI:** Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorila vyrážka: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s platnými predpismi. Obsahuje: Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine,

**Methylenedioxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Může vyvolat alergickou reakci.**

Může poškodit smaltované alebo lakované povrchy. Zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu ihneď očistite a dôkladne opláchnite vodou.

**MT-FWEJJAĦ TAL-LONDRI LI GħANDHOM JIDDAHĦLU FIL-MAKNA TAL-RASIL. ALLERT:**

Jagħmel irritazzjoni tal-gilda. Jista' jikkawza reazzjoni allergika tal-gilda. Jagħmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn. Tossiku għall-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti dejjema. Jekk ikun meħtieġ parir mediku, ara li jkollok il-kontenitur jew it-tikketta tal-prodott fil-qrib. Zommu l'bogħod minn fejn jistgħu jilhqun ittfa. Evita r-rilaxx fl-ambjent. **JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN:** Lahlah b'attenzjoni bli-ma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet ta-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Komplil lahlah. Jekk ikun hemm irritazzjoni jew raxx tal-gilda: lkonsulta tabib. Armi l-kontenut/il-kontenitur skont ir-regolamenti attwali. **Fih:** Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Jista' jagħmel reazzjoni allergika. Jista' jagħmel hsara lill-uċuħ emajlati jew miżbugħa. Evita l-kuntatt. F'każ ta' kuntatt, naddaf minnuħ u lahlah sew bli-ma.

**LT-SKALBINIŲ KVAPIKLIS, SKIRTAS DĖJTI ŠKALBIMO MAŠINA. ATSARGIAI:**

Dirgina oda. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Sukelia smarkų akių dirginimą. Toksiška vandens organizmams, sukellia ilgalaikius pakitimus. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. **PATEKUS Į AKIS:** atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęsius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jeigu sudirginama oda arba ją

išberia: kreiptis į gydytoją. Turini/talpyklą šalinti pagal galiojančias taisykles. Sudėtyje yra: Alpha-Isomethyl Ionone, Hexyl Cinnamal, Linalool, Linalyl acetate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Citronello, Coumarin, Cyclamen Aldehyde, Limonene, Heliotropine, Methyleneiodoxyphenyl Methylpropanal, Ethyl 2,2-Dimethylhydrocinnamal. Gali sukelti alerginę reakciją. Gali pažeisti emaliuotus ar dažytus paviršius. Venkite kontakto. Patekus, nedelsiant nuvalykite ir kruopščiai nuplaukite vandeniu.

**FR - Mode d'utilisation:**

10/20 ml dans le bac à adoucisseur

**DE - Gebrauchsanweisung:**

10/20 ml in die Weichspülerschale

**ES - Modo de empleo:**

10/20 ml en la bandeja del suavizante

**EL - Τρόπος χρήσης:**

10/20 ml στο δοχείο μαλακτικού

**NL - Gebruikswijze:**

10/20 ml in het wasverzachterbakje

**CS - Způsob použití:**

10/20 ml do příhrádky na aviváž

**SL - Način uporabe:**

10/20 ml v predalu za mehčalec

**RO - Modul de utilizare:**

10/20 ml în compartimentul pentru balsam de rufe

**SK - Spôsob použitia:**

10/20 ml do priehradky na aviváž

**MT - Metodu ta' użu:**

10/20 ml fil-kompartiment tal-irattab tad-drapp

**LT - Naudojimo būdas:**

10/20 ml į audinių minkštiklio skyrelį